



reformiert. lokal

Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde Veltheim  
www.refkirchewinterthur.ch/  
veltheim

Auflage:  
2'300 Ex.



24. Juni 2011 Nr. 13/2011  
ZH w005

Vogelgezwitscher, Spaziergänger, Kinderlachen, Raschen in den Baumwipfeln, Rascheln von Blättern, Knacken von Ästen. Sonnenstrahlen durchbrechen das Geäst der Tannen und Laubbäume. Brombeerranken, Hagebutten, Tannzapfen, Bucheckern, Eicheln, Pilze, Steine, Äste und Laub. Tannen, Fichten, Föhren, Eichen, Erlen und Ulmen. Eichhörnchen, Reh, Fuchs und Has, Vögel und Schmetterlinge, Ameisen und Käfer. Das alles und noch viel mehr kann man im Wald sehen und hören. Und es riecht nach frischem Grün und Feuer, nach Picknick mit Würstchen vom Grill. Es gibt unzählige Gründe, hin und wieder (oder auch regelmässig) mit offenen Augen durch den Wald zu gehen, zu beobachten, zu lauschen und tief einzuatmen. Am 10. Juli findet im Gütli – also im Wald – ein spezieller Gottesdienst statt. Warum nicht diese Gelegenheit nutzen? Ganz nach dem Motto „Gastfreundschaft“ sind auch Sie herzlich willkommen. Weitere Informationen finden Sie nebenstehend.

**Randnotiz**

Karin Barz Dieterle

Openair-Gottesdienst im Gütli:

## Unterwegs

Von Arnold Steiner

Am 10. Juli wird die Kirchgemeinde Veltheim zum ersten Mal auf der neu gestalteten Gütliwiese auf dem Wolfensberg einen Generationen verbindenden Gottesdienst durchführen.

Die Gemeinde versammelt sich bei der Kirche Rosenberg (9.45 Uhr). Von Cevianern in Nomadenkleidern geführt und von junger Musik begleitet, zieht die Gemeinde zum Gütli hoch. Dort haben die Cevis ein grosses Sarasani-Zelt aufgebaut. Darin feiern wir Gottesdienst (10.30 Uhr). Thematisch geht es um die Gastfreundschaft von Abraham und Sarah. Fünf Kinder dürfen wir taufen! Im Anschluss an die Feier gibt die Musikgruppe Sebass – junge Winterthurer Musiker, die sich auf Balkanmusik spezialisiert haben – ein mitreissendes Konzert. Dann nutzen Sie die Gelegenheit, auf dem Gütli zu bräteln und zu picknicken, bis die Gruppe Sebass zum gemütlichen Ausklang noch einmal aufspielt...

Dank des Sarasani-Zelts des Cevis findet der Anlass bei jeder Witterung statt – Wir freuen uns auf das Unterwegs-Sein mit Jung und Alt!

## Dorffest 2011 – Ein Erfolg auch für Äthiopien

Von Jakob Thalmann

Aus vier Schüsseln erfrischender Erdbeer-Bowle, etlichen Litern Kaffee, Tee, Süssmost und Mineralwasser sowie 50 feinsten Kuchen, Torten und Guetsli konnten wir einen Erlös von 4'200 Franken erwirtschaften. Dieser Betrag fliesst nach Äthiopien und wird dort zur Unterstützung der Ärmsten eingesetzt.

Für mich war es bereits das zweite Dorffest, bei dem ich im Kafistübli «Brot für alle» mitarbeiten durfte. Obwohl mir vom letzten Jahr

einiges bekannt war, hat mich besonders das Kuchen- und Tortenbuffet von Neuem beeindruckt. Eine riesige Auswahl wurde von ganz verschiedenen Menschen gespendet. Bei jedem Kuchen, jeder Torte, jedem Guetsli spürte ich die Sorgfalt, die darin steckte. Dabei wurde mir wieder einmal bewusst: Ein Dorf, das so ein gutes Kuchenbuffet zusammenbringt, muss ein gutes Dorf sein!

Herzlichen Dank allen, die zu diesem tollen Ergebnis beigetragen haben.



## Di roti Zora



Von Stefan Rutishauser

Vorhang auf, Licht an und der gut gefüllte Saal des Kirchgemeindehauses war im Nu in Senj, einer kleinen Stadt an der Adria. Dort war die rote Zora der Kopf einer Jugend-Bande, die aus Waisenkindern bestand. Sie fühlten sich als Uskokken und kämpften für eine gerechte Sache.

30 Kinder und Jugendliche hatten seit letztem Oktober auf diese Aufführung hin gearbeitet. Viel Text und manches Lied wollten eingeübt sein. Die Rollen mit ihren Charakteren sollen glaubhaft beim Zuschauer ankommen. Die Pointen mussten sitzen. Und überhaupt, das deutliche Aussprechen wollte trainiert sein. Das Leitungsteam mit Stephan Lauffer hatte viel zu tun. Und es war spürbar, dass diese Jungen hart gearbeitet, geübt und geprobt hatten. Denn es sang und spielte eine engagierte, junge Theatergruppe auf beeindruckendem Niveau.

In der Geschichte kämpfte die Bande gegen korrupte Politiker und den lokalen Filz. Die Bande führte mit gelungenen Streichen die

Kleinstadtprominez vor, sei es der dusselige Polizist Begovic, der korrupte Bürgermeister oder der geldgierige Fischereiuunternehmer Karaman. Alle bekamen, was sie verdienten. Natürlich wurden nicht nur Streiche gespielt. Auch ernstere Themen fanden Eingang ins Stück. Sogar eine zarte Romanze bahnte sich an. Zora fand Gefallen an Branko. Dieser hatte jedoch vorerst nur Augen für Szlata, die schöne Tochter des Bürgermeisters. In ihrer Eifersucht machte die aufgetakelte Zora ihm eine riesige Szene. Nach so vielen Streichen ist es der Hilfe ihres Freundes, dem alten Fischer Gorian, zu verdanken, dass es am Schluss ein gutes Ende für alle gab.

Musikalisch begleitet wurden die Kinder von einer Live-Band, für die Dominic Bretscher die Arrangements schrieb.

Im Herbst startet die Theaterchischte Välte zum 20. Mal mit einem Projekt. Als Jubiläums-Produktion wird „Oliver Twist“ aufgeführt. Nähere Informationen finden Sie unter [www.theaterchischte.ch](http://www.theaterchischte.ch)

## Senioren-Wandergruppe: Montag, 4. Juli

**Besammlung:** Schalterhalle HB 15.30 Uhr

**Abendwanderung der Thur entlang**, 8 km, ca. 3 Std.; zurück in Winterthur 20.54 Uhr oder früher

**Leitung:** Esther Brändli, 052 213 60 08

## Vältemer Frauen Treff

**Dienstag, 28. Juni**  
**9.00 Uhr**

**Pfarreiheim St. Ulrich**

**Eleanor Roosevelt** (1884 - 1962)  
„First Lady“  
der USA von 1933 -1945.

In den schweren Zeiten der Weltwirtschaftskrise setzte sie sich mit viel Herz und Verstand für die Benachteiligten der Gesellschaft ein und galt als das „moralische Gewissen“ ihres Mannes. Nach dem Krieg war sie als Delegierte der Vereinten Nationen massgeblich an der „Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte“ beteiligt.

Dorothea Steiner

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Evang.-ref. Kirchgemeinde Veltheim und  
Röm.-kath. Pfarrei St. Ulrich

## Mittagstisch: Dienstag, 5. Juli

12.00 Uhr, Kirchgemeindehaus  
Menu Fr. 14.-- / Kaffee Fr. 1.--

Juliensuppe, Grosser Salatteller und Irene-Pastete, Quarktorte

**Anmeldung bis Montag, 4. Juli, 11.30 Uhr**, im Sekretariat, 052 267 00 20

## Fiire mit de Chliine

In diesem Schuljahr oder (für uns treffender) Spielgruppenjahr treffen sich die Familien zum letzten Mal am Samstag, 2. Juli, um 10.00 Uhr in der Dorfkirche für ein „Fiire mit de Chliine“ bevor die Sommerferien kommen. Wie jedes Mal wird im Zentrum eine Bildergeschichte stehen, die uns etwas erzählt über Freunde und ihre Ideen. Es werden auch wieder Lieder gesungen, ein Gebet gehört und natürlich .... ! Aber alles wird nun doch noch nicht verraten.

Wir freuen uns auf Sie als Gäste.

Kathrin Rutishauser  
052/202 85 35

Sommerhimmel - lichtblauer!

Zupf mir ein Wölkchen aus dem  
Wolkenweiss.

Den Wind will ich spüren, die Luft  
will ich schmecken,  
ein Lachen will ich hören, Deinen  
Klang  
und in allem Deine Stille...

Wir laden Sie herzlich ein zum

**Jahreszeiten-Spaziergang**  
**Sonntag, 3. Juli**  
**19.00 Uhr**

Der Spaziergang beginnt und endet beim Gütli (neuer Spielplatz), er dauert ca. 1 ½ Stunden. Wenn Sie Zeit und Lust haben, freut uns Ihre Teilnahme!

Ursula Bienz, Hansruedi Lang und  
Ruth Hess

## Spiel mit der 11 Sommerkonzerte 2011 des Kirchenorchesters Oberwinterthur

Samstag, 9. Juli, 19.00 Uhr

Kirche Rosenberg

Sonntag, 10. Juli, 11.00 Uhr

Ref. Kirche St. Arbogast

Das Kirchenorchester Oberwinterthur spielt in freundschaftlicher Gemeinschaft. 2011 gelten für einmal aussergewöhnliche Spielregeln. Alles dreht sich um die Elf: ein 11-sti. Concerto des Barock-Diplomaten van Wassenaer, 11-sti. Liedbearbeitungen von 1911 verstorbenen oder 1911 geborenen Komponisten (J. Svendsen, G. Mahler, P. Burkhard) und das berühmte „Guggisberglied“. Dorothea Frey, Sopran, Hanna Wieser, Leitung und Peter Brüschi, Bearbeitungen

## Gottesdienste

**Sonntag, 26. Juni**  
9.30 Uhr Dorfkirche\*  
Pfarrer Adrian Beyeler  
Flüchtlingskollekte HEKS  
Kinderhütendienst im Kirchengemeindehaus

**Sonntag, 3. Juli**  
10.00 Uhr Kirche Rosenberg  
Konfirmation  
Pfarrer Arnold Steiner  
Kollekte: auf Vorschlag der Konfirmanden  
Kinderhütendienst

**Sonntag, 10. Juli**  
10.30 Uhr Gütli\*  
Openair-Gottesdienst und Fest im Zelt für alle  
(9.45 Uhr: Start bei der Kirche Rosenberg / Durchführung bei jeder Witterung)  
Pfarrer Arnold Steiner und Team  
Musikgruppe Sebass  
Kollekte: CEVI Veltheim

**Sonntag, 17. Juli**  
9.30 Uhr Dorfkirche\*  
Pfarrer Adrian Beyeler  
Kollekte: Indicamino

**Sonntag, 24. Juli**  
9.30 Uhr Kirche Rosenberg\*  
Pfarrer Käthy Buschor  
Kollekte: Hilfe in unserer Gemeinde

\*Taufsonntage

## Amtswochen (Bestattungen)

**24. Juni**  
Pfarrer Adrian Beyeler  
**27. Juni bis 1. Juli**  
Pfarrer Arnold Steiner  
**4. bis 8. Juli**  
Pfarrer Adrian Beyeler  
**11. bis 15. Juli**  
Pfarrer Arnold Steiner  
**18. bis 22. Juli**  
Pfarrer Adrian Beyeler

## Monatslied

12. Juni bis 17. Juli  
RG 503: **Jauchz, Erd und Himmel, juble hell**

## JuKi-Gottesdienste

**Sonntag, 3. Juli**  
10.00 Uhr Kirche Rosenberg  
Konfirmation  
Pfarrer Arnold Steiner

**Sonntag, 10. Juli**  
10.30 Uhr Gütli\*  
Openair-Gottesdienst und Fest im Zelt für alle  
(9.45 Uhr: Start bei der Kirche Rosenberg / Durchführung bei jeder Witterung)  
Pfarrer Arnold Steiner  
Musikgruppe Sebass

## Kolibri

**Samstag, 25. Juni**  
Beginn: 9.30 Uhr, Dorfkirche  
Schluss: 12.00 Uhr, Kirchengemeindehaus  
Ruth Beyeler, 052 214 34 74

**Sonntag, 26. Juni**  
9.30 Uhr, Kirchengemeindehaus  
**Sonntag, 3. Juli**  
10.00 Uhr, Saal Kirche Rosenberg  
Almut Jödicke, 052 222 28 05

## Fiire mit de Chliine

**Sommerfeier:**  
**Samstag, 2. Juli**  
10.00 Uhr, Dorfkirche

## Jugendarbeit im Jugendraum

**Offener Treff High Five**  
Freitags 19.00 bis 22.00 Uhr

**Mädchen Treff**  
Mittwochs vierzehntäglich  
18.00 bis 19.30 Uhr

**Einzelne Daten siehe**  
**www.treff-veltheim.ch**

Leitung: Anita Keller und Team, 052 267 00 22

## Meditieren in der Dorfkirche

**Mittwoch, 6. Juli**  
**20.00 Uhr**  
Im Chor der Dorfkirche  
Meditieren unter der Leitung von Pfarrer Arnold Steiner und Renata Zuppiger Andreato

## Veranstaltungen

**Dienstag, 28. Juni**  
**9.00 Uhr**  
Pfarreiheim St. Ulrich  
Vältemer Frauentreff

**Dienstag, 5. Juli**  
**12.00 Uhr**  
Kirchengemeindehaus  
Mittagstisch  
**20.00 Uhr**  
Kirchengemeindehaus  
Offener Bibelabend

## Kirchenkonzerte veltheim

Samstag, 9. Juli, 19.00 Uhr  
Kirche Rosenberg  
**Sommerkonzerte 2011**  
„Spiel mit der 11“  
Kirchenorchester  
Oberwinterthur

## Amtshandlungen

**1. bis 31. Mai 2011**

**Trauung (30. April 2011)**  
Marcel Schulze und Salome Landa, Schützenstr. 57

**Taufen**  
Loris Büchler, Sohn des Michael Inderbitzin und der Tina Büchler, Schlossmühlstrasse 3  
Hannah Lilly Bruderer, Tochter des Christoph und der Ursina Peter Bruderer, Rosentalstrasse 45  
Lio Gaspore Giorgi, Sohn des Giovanni und der Corinne geb. Böschenstein, Wartstrasse 130  
Selina Chatrigna Furrer, Tochter des Renato Denoth und der Bettina Furrer, Mötelistrasse 41  
Delio Gagliardi, Sohn des Pasquale und der Daniela geb. Ostertag, Schützenstr. 81

**Bestattungen**  
Germaine Lüssi geb. Berclaz (86), Bürglistr. 8  
Margaret Hablützel geb. Veitch (91), Gärtnerstr. 1  
Heinrich Vontobel (96), Gatte der Lilli geb. Möckli, Bürglistr. 47

## Kirchgemeinde Veltheim

**Pfarramt**  
Adrian Beyeler  
Bachtelstrasse 74  
☎ 052 214 34 70  
adrian.beyeler@zh.ref.ch

Barbara von Arburg  
Zielstrasse 20  
☎ 052 213 03 55  
barbara.vonarburg@zh.ref.ch

Arnold Steiner  
Bettenstrasse 19  
☎ 052 222 33 31  
Fax 052 222 87 25  
arnold.steiner@zh.ref.ch

**Gemeinde Dienste**  
Feldstrasse 6  
**Erwachsene • Senioren**

Ruth Hess  
☎ 052 267 00 21  
ruth.hess@zh.ref.ch

**Kinder • Jugendliche • Familien**  
Anita Keller  
☎ 052 267 00 22  
anita.keller@zh.ref.ch

**Sekretariat**  
Mo bis Fr: 8.00 - 11.30 Uhr  
Mo und Do: 14.00 - 16.30 Uhr  
Karin Barz Dieterle  
Silvia Affeltranger  
☎ 052 267 00 20  
Fax 052 267 00 29  
veltheim@zh.ref.ch

**Kantor**  
Christoph Germann  
☎ 052 212 11 48  
christoph.germann@zh.ref.ch

**Dorfkirche**  
Miriam Baumann Roldan  
☎ 052 212 16 32  
miriam.baumann@zh.ref.ch

**Kirche Rosenberg**  
Eva Kopczynska  
☎ 052 212 99 13 / 052 212 91 29  
eva.kopczynska@zh.ref.ch

**Kirchengemeindehaus**  
Peter Jäger  
☎ 079 217 04 82  
peter.jaeger@zh.ref.ch

**Kirchenpflege**  
*Präsident*  
Ueli Siegrist  
☎ 052 213 26 40  
ueli.siegrist@zh.ref.ch  
*Vizepräsident*  
Stefan Rutishauser  
☎ 052 202 85 35  
stefan.rutishauser@zh.ref.ch  
*Aktuarin*  
Alessandra Fischer-Foianini  
☎ 052 212 11 95  
alessandra.fischer@zh.ref.ch

**reformiert • lokal**  
Karin Barz Dieterle  
karin.barz@zh.ref.ch